Estudios Turísticos, n.º 126 (1995), pp. 91-100

Instituto de Estudios Turísticos
Secretaría General de Turismo

EL TURISMO RESIDENCIAL FRENTE AL EXCURSIONISMO: BRUJAS

Prof. Dr. N. Vanhove*

1. INTRODUCCIÓN

Esta ponencia se basa en un estudio de la WES (Westvlaams Ekonomisch Studiebureau) encargado por el Ayuntamiento de Brujas con la finalidad de medir la importancia económica del turismo en dicha ciudad. El turismo en Brujas consiste en dos tipos principales de demanda: turismo residencial o sedentario (vacaciones, convenciones y viajes de negocios) y excursionistas de un día. Aunque el tema del seminario está orientado al turismo de un día, me parece interesante comparar su relativa importancia con la del turismo residencial en una localidad de tamaño medio, pero con fama mundial.

Los resultados de este estudio descansan en muestras de gran amplitud dentro del sector turístico y de los turistas. Se puede considerar como original la medida de excursionistas y sus gastos. Los métodos de interrogar utilizados permiten una medición precisa del sector turístico en la economía local de Brujas.

2. EL TURISMO RESIDENCIAL

Brujas tiene una capacidad de alojamiento (1991) de 7.770 camas, de las que un 68 por 100 pertenencen al sector hotelero, en un total de 98 hoteles. La mayoría de éstos son de tamaño pequeño. En efecto, 86 tienen menos de 40 habitaciones y solamente seis cuentan con más de 80.

Debido al interés creciente del turismo urbano en general, y como consecuencia de los grandes proyectos de infraestructura relacionada con el turismo en Brujas durante los años setenta, su capacidad hotelera ha crecido de manera notable en los últimos diez años . En el período 1983-1994 se dieron de alta más de 2.500 nuevas plazas hoteleras.

Basándose en una información exhaustiva dentro del sector turístico, que cooperó favorablemente, se puede estimar en 540.000 el número de turistas residenciales. Con un promedio de estancia de 1,66 medición el total de las mismas, en Brujas, al-

* Director WES (Westvlaams Ekonomisch Studiebureau), Brujas.

canzan la cifra de 900.000, de las cuales 722.000 (80 por 100) corresponden al sector hotelero. La ocupación media por habitación es de 53 por 100, cifra muy desigual entre las categorías de hotel.

Los visitantes de Brujas principalmente son gente en vacaciones. Representan el 83 por 100 de los visitantes residenciales; el 11 por 100 corresponde a los viajes de negocios, y el 6 por 100 restante, a los de convenciones y seminarios.

Estos visitantes provienen de muy distintos países. Solamente el Reino Unido registra una cuota de mercado relativamente alta:

	%
Reino Unido	24
Francia	15
Holanda	14
Alemania	13
USA/Canadá	11
Bélgica	8
Japón	4
Italia	3
España	2
Escandinavia	2

La mayoría de los que llegan (58 por 100) lo hacen por primera vez; un tercio repiten visita y un 10 por 100 habían llegado como excursionistas en el pasado.

No siempre es Brujas el destino final; lo es en un 50 por 100 de los casos, y la otra mitad llega a la ciudad dentro del marco de un circuito turístico.

El análisis del gasto se basa en una encuesta de 2.500 visitantes a través del año. Pueden considerarse los resultados totalmente fiables. En algunos casos se comprobaron con las facturas hoteleras. Incluso no tienen en cuenta los gastos hechos en Brujas después de la salida del hotel. Sólo se incluyen aquellos gastos relacionados con recibos del área local (por ejemplo, no se consideran los gastos de transportes hasta Brujas).

El gasto diario del turista residencial es bastante alto. Como media viene a gastar 80 ECUs. Sin embargo, son bastante importantes las diferencias entre las distintas formas de alojamiento.

	ECU
Hotel	90
Camping	20
Bead & Breakfast	57
Alojamiento alquilado	30
Albergues juveniles	34

Estos gastos también son desiguales en función del propósito de la visita.

	ECU
Seminarios, Congresos	142
Negocios	110
Vacaciones en grupo	71
Vacaciones individuales por agencia	82
Vacaciones individuales particulares	91

Asimismo son desiguales los promedios de gastos por países de origen (solamente en hoteles):

	ECU
Reino Unido	73
Francia	93
Holanda	84
Alemania	90
USA/Canadá	111
Bélgica	102
Japón	110
Italia	86
España	94
Escandinavia	98

La estructura de los gastos es muy importante. El alojamiento (con gastos de restaurantes y bar incluidos) alcanza el 48,5 por 100 del total. Los gastos de restaurante y bar fuera del alojamiento suponen el 30,6 por 100. Los recuerdos y productos típicos (por ejemplo, chocolate, encajes, etc.) llegan al 9 por 100. Los gastos de compras, en general, suponen el 7 por 100, y las atracciones turísticas y el transporte local representan el 2,8 por 100 y el 1,6 por 100, respectivamente.

3. EXCURSIONISMO

A) DEFINICIÓN

Los viajeros de un día se definen como las personas que llegan a brujas por un solo día con fines recreativos. Se excluyen las que lleguen por negocios o para [illegible]

lugar, el excursionista que vive fuera de Brujas y su región, y que llega directamente desde su residencia para realizar la visita. En segundo, el turista residencial de fuera de Brujas, que visita la ciudad durante el día y luego regresa a su residencia de vacaciones (por ejemplo, la costa belga). En tercer lugar, el turista que visita Brujas en un circuito turístico, durmiendo la noche antes de la excursión y la noche después, en distintos lugares.

Las zonas locales se han definido arbitrariamente sobre la base de un radio de 20 kilómetros alrededor de Brujas. Se ha actuado así por estas razones:

— Un radio de 20 kilómetros se ha determinado pragmáticamente para establecer una distinción entre la gente que viene a Brujas con fines de alguna compra recreativa (lo cual es una forma de excursión) y la población local que llega a Brujas para sus compras habituales.

— El viaje de un día implica el trasvase del poder de compra de una región a otra. Para los niveles belgas los 20 kilómetros es una norma aceptable para definir una zona alrededor de un núcleo urbano.

brio grande en cuanto a su afluencia a lo largo del año:

	%
— Temporada alta (julio-agosto)	32
— Temporada media (abril-junio y septiembre-octubre)	51
— Invierno (cinco meses)	17

El número de excursionistas por día varía desde unos dos mil hasta 51.000 (el día de la Procesión de la Preciosa Sangre):

	Días
< 2.500	= 97
2.500 - 5.000	= 91
5.000 - 10.000	= 114
10.000 - 15.000	= 52
15.000 - 20.000	= 7
30.000 - 50.000	= 4

La mayoría de los excursionistas utilizan el coche como medio de transporte, el 20 por 100 llega en autobús y los que lo hacen por tren alcanzan el 11 por 100.

Es normal que el punto de origen de los excursionistas sea totalmente distinto del de los turistas residenciales. No obstante, los excursionistas extranjeros de un día representan el 55 por 100 de la cifra total:

	%
Bélgica	45
Francia	16
Holanda	10
Alemania	8
Reino Unido	8
España	3
USA/Canadá	3
Otros	7

En la sección A se hacía una distinción de tres clases de excursionistas: el 41 por 100 de éstos pertenecen a las dos categorías de los que viajan por vacaciones.

	%
— Visitas a Brujas directamente de la residencia habitual	59
— Visitas a Brujas desde la residencia de vacaciones	29
— Visitas a Brujas durante un circuito turístico	12

Los compradores de recuerdos y productos típicos, incluidos en el primer grupo, representan un 20 por 100.

¿Cuánto gastan los excursionistas? El promedio en Brujas (solamente gasto efectivo) es de 24 ECUs. Pero una vez más este promedio no es representativo para todas las clases de excursionistas:

	ECUs
En coche	26
En autobús	17
En tren	24
Día laboral	26
Sábados	27
Domingos	17
Día Festivo	20

	ECUs
Bélgica	29
Francia	19
Holanda	17
Alemania	20
Reino Unido	17
España	29
USA/Canadá	28
Otros	22

De la misma manera que con los turistas 5residenciales, se analizó la estructura de gasto:

	%
— Restaurantes/Cafés	37
— Compras en general	3
— Recuerdos y productos locales	13
— Atracciones turísticas	13
— Transporte local	5
— Otros	1

Esta estructura da una buena cuota a las atracciones.

¿Qué se visita en Brujas? En la tabla 1 se ofrece una panorámica de las visitas, tanto de turistas como de excursionistas, a los principales puntos de la ciudad.

De esta tabla podemos constatar que 832.000 turistas y excursionistas hacen la excursión en barco por los canales de Brujas. Cuando sabemos que la cifra oficial (venta de billetes) llega a 890.000, se llega a la conclusión de que el método de recuento,

Tabla 1
VISITA DE TURISTAS Y EXCURSIONISTAS A LOS PRINCIPALES PUNTOS DE ACTUACION RECREATIVA/CULTURAL DEL CASCO DE BRUJAS

Punto de atracción	Turistas (%)	Excursionistas (%)	Número de turistas (x 1.000)	Número de excursionistas (x 1.000)	Número de visitantes (x 1.000)
Beaterio	48	29	262	629	891
Campanario	39	18	213	392	605
Excursión en barco (canales)	49	26	268	564	(a)832
Excursión en coche de caballos	7	4	38	87	125
Visitantes a museos	43	14	234	296	530
Visitantes a iglesias	59	42	321	916	1.237
Visitas a iglesias	125	68	680	1.479	2.159

(a) Cifra oficial = 890.000 (desviación = 6,5 por 100)

arriba mencionado, es bastante fiable. La desviación no sobrepasa el 6,5 por 100.

4. EL IMPACTO ECONÓMICO

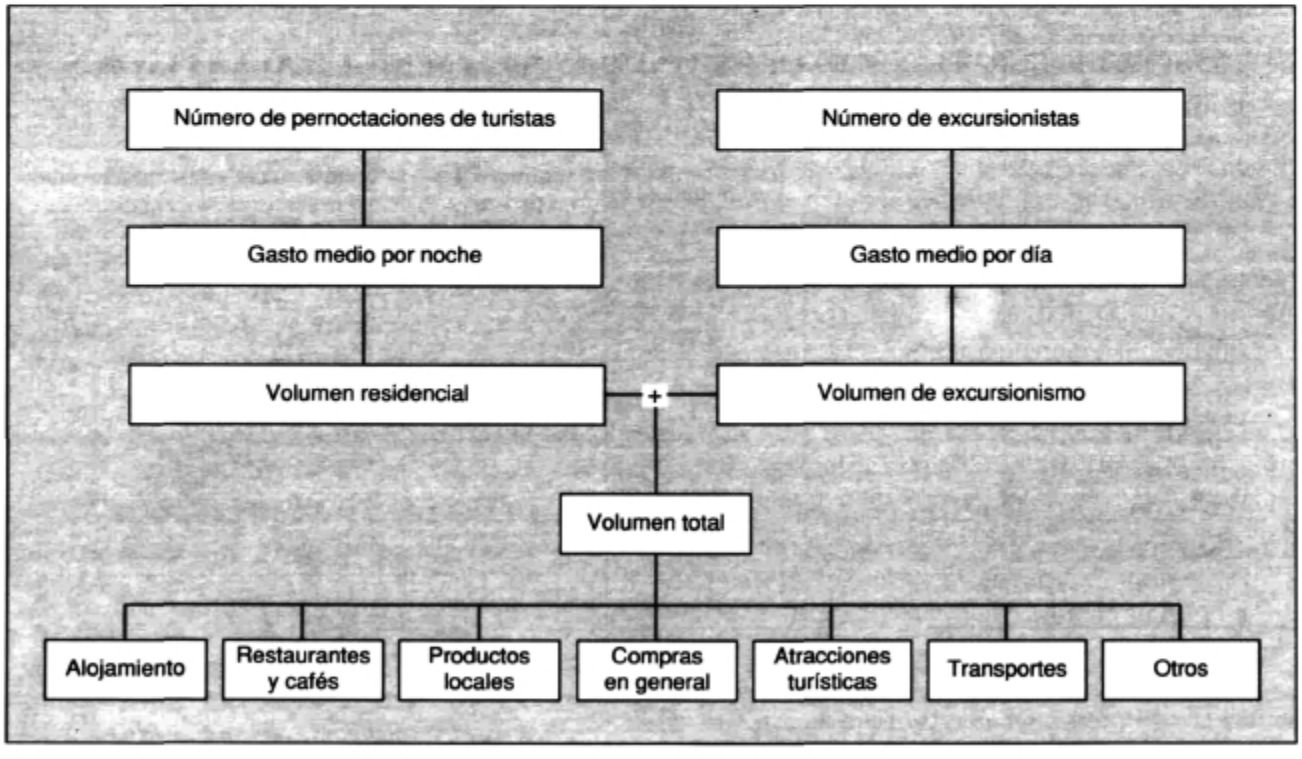
Las secciones precedentes contienen todos los elementos para estimar el volumen del turismo en Brujas. Para esa estimación se utilizó el siguiente esquema.

El volumen total asciende a 128 millones de ECU, de los que 70 son del turismo residencial y 58 del escursionismo. Es decir, el turismo residencial supone un 55 por 100 del total.

La cuota de turistas y excursionistas, por supuesto, es desigual para cada tipo de gasto:

	Turistas (%)	Excursionistas (%)
Alojamiento	100	—
Restaurantes y cafés	50	50
Recuerdos y productos locales	47	53
Compras en general	21	79
Atracciones	21	79
Transporte	26	74
Otros	49	51

Más importante resulta la medida de los puestos de trabajo. Con esta finalidad se preparó, una encuesta en el sector turístico y en los comerciantes. Se calculó una ratio de facturación/empleo para cada subgrupo de gastos (por ejemplo, ventas de chocolate). Sabiendo la facturación por categoría se



puede derivar al empleo directo (equivalente a hombre/año):

	Puestos de trabajo
Alojamiento	526
Restaurantes/Cafés	539
Recuerdos y productos locales:	124
Compras en general	116
Atracciones turísticas	230
Transporte	19
Otros	27
Total	1.581

Resulta destacable que en términos de empleo, el turismo es mucho más importante que el excursionismo, con una ratio de 60/40. Para la facturación total la ratio es de 55/45.

Es evidente que también la estructura de facturación, o volumen de negocios, y la de empleo, o puestos de trabajo son desiguales para las distintas clases de gastos.

	Turistas (%)	**Excursionistas (%)**
Alojamiento	27	33
Restaurantes/Cafés	33	34
Compras en general	18	8
Recuerdos y productos locales	11	8
Atracciones turísticas	7	14
Transporte local	3	1
Otro	1	2
Total	100	100

De estos datos se deduce para los turistas residenciales:

— Numero de pernoctaciones por persona/empleo anual: 948 pernoctaciones.
— Facturación por persona / empleo anual: 3.15 millones de francos belgas.

Para los excursionistas se obtiene la ratio siguiente:

— Número de excursionistas por persona / empleo anual: 4.081 excursionistas.
— Facturación por person / empleo anual: 3.8 millones de francos belgas.

Las cifras totales de empleo se regulan por persona/empleos anuales. En muchos restaurantes, tiendas, etc. Los puestos de trabajo no están relacionados solamente con el turismo. Sobre la base del estudio del impacto económico para Greater Fayside, se puede calcular el número de personas comprometidas directamente con el turismo. El número de puestos de trabajo no regulados se estima en 4.200. Si se toman en cuenta los efectos indirectos e inducidos, el empleo toral en trabajos regulares llega a los 2.321 y a 6.200 para los no regulados.

5. CONCLUSIÓN

La conclusión básica del caso práctico de Brujas es sin duda alguna, el dominio en términos de economía del turismo residencial sobre el excursionismo. No es solamen-

te en el volumen total de negocio, sino aún más en el terreno del empleo.

El estudio facilitó muchas indicaciones para una nueva política turística y para la planificación física y de tráfico. Se concedió prioridad al turismo residencial sin infravalorar el significado del excursionismo.

Después de dos años aplicando la nueva política, se puede afirmar que muchas medidas tomadas fueron muy efectivas.